

1. Dipartimento	Scienze della società e della formazione d'area mediterranea
2. Corso di studi in	Programmazione e gestione delle politiche e dei servizi sociali d'area mediterranea
3. Anno di corso e semestre	2015 / 2016
4. Insegnamento	Lingua e letterature Ispano Americane II
	Language and Spanish-American Literatures II
5. Durata insegnamento	Secondo semestre
6. N. tot. ore insegnamento	36
7. Settore Scientifico-Disciplinare (SSD)	L-LIN/06
8. N. tot. Crediti Formativi Universitari (CFU) /ECTS	6
9. Cognome e nome docente	Porta Adriana Mabel
10. E-mail da pubblicare sul web/ Link a eventuali altre informazioni	porta@unistrada.it / adriporta@hotmail.com
11. Contenuti del corso (Programma)	L'obbiettivo del corso è quello acquisire una competenza linguistica in Spagnolo corrispondente al livello B1 del QCER, potenziando le abilità ricettive e produttive, e approfondendo le caratteristiche morfosintattiche, lessicali e fonologiche delle varietà americane. A questo proposito, ed in consonanza con le linee formative del Corso di Laurea, si introdurranno una serie di brani letterari appartenenti ai maggiori esponenti della letteratura Ispano Americana, per illustrare le principali problematiche socio-politiche di detta realtà.
	The course aims to develop a linguistic competence corresponding to the B1 level according to the CEFR, strengthening receptive and production skills, and studying the morphosyntactic, lexical and phonological characteristics of American varieties of Spanish language. In this regard and in line with the educational goals of the degree course, we will present a series of literary passages belonging to the greatest exponents of Spanish American literature and will then focus on its main socio-political aspects.
12. Testi di riferimento	<p style="text-align: center;"><u>BIBLIOGRAFIA OBBLIGATORIA</u></p> <p>Ainciburu, M. C., González Rodríguez, V. (2012). VIA RÁPIDA. Curso intensivo de español. Barcelona, Ed. Difusión. (Libro del alumno + Cuaderno de ejercicios).</p> <p>Dispensa preparata dalla docente contenente gli argomenti letterari da trattare durante le lezioni (in lingua spagnola).</p> <p style="text-align: center;"><u>DIZIONARI</u></p> <p>Diccionario de americanismos: http://www.asale.org/recursos/diccionarios. DRAE (2014). Diccionario de la Lengua Española, 23ª Edición. http://www.rae.es/rae.html. Diccionario de uso del español de América y España, VOX, Madrid, 2002. Il Grande dizionario di spagnolo-italiano italiano-español, Zanichelli, Bologna.</p>

OPERE FACOLTATIVE

LINGUA

MORENO FERNÁNDEZ, F. (2010). *La lengua española en su geografía*, Madrid, Arco Libros.

RAMÍREZ LUENGO, J. L. (2014). *Breve historia del español de América*, Cuadernos de Lengua Española, Madrid, Arco Libros.

LETTERATURA

BELLINI, G. (1998), *Storia della letteratura ispanoamericana. Dalle civiltà precolombiane ai giorni nostri*, LED, Milano.

FRANCO, J. (1996), *Introduzione alla letteratura ispano-americana*, Mursia, Milano, (Nuova edizione ampliata e aggiornata).

FUENTES, C. (2011). *La Gran Novela Latinoamericana*, Alfaguara, Madrid.

OVIEDO, J. M. (1997), *Historia de la Literatura Hispanoamericana*, Alianza Editorial, Madrid.

POMPEJANO, D. (2012), *Storia d'America Latina*, Bruno Mondadori, Milano.

TEDESCHI, S. e ANTONUCCI, F. (2008). *Letteratura ispanoamericana. Storia e testi dalla scoperta al modernismo*. Aracne Editrice. Roma.

TEDESCHI, S. (2006). *All'inseguimento dell'ultima utopia. La letteratura ispanoamericana in Italia e la creazione del mito dell'America Latina*. Roma, Nuova Cultura.

13. Obiettivi formativi

Obbiettivi del corso:

- acquisire una competenza linguistica in Spagnolo corrispondente al livello B1 del QCER;
- potenziare le abilità ricettive e produttive in lingua spagnola;
- conoscere le caratteristiche morfosintattiche, lessicali e fonologiche che distinguono le varietà americane dallo spagnolo peninsulare;
- approfondire problematiche di ordine socio-culturale sulla realtà Ispano Americana attraverso i brani più significativi della sua letteratura;
- contribuire alla costruzione del profilo formativo dello studente avvicinandosi alla realtà Ispano Americana da una prospettiva linguistica policentrica e multiculturale.

N.b.: per raggiungere il livello linguistico prefissato si raccomanda agli studenti di essere in possesso del materiale durante le lezioni.

Inoltre, si consiglia vivamente di esercitarsi con le prime sei unità del volume *Via Rápida* per arrivare in condizioni ottimali all'inizio delle lezioni.

Goals of the course:

- To achieve the B1 level of the CEFR;
- To strengthen receptive and production skills in Spanish;
- To learn about the morphosyntactic, lexical and phonological characteristics that distinguish the American variety from the European Spanish;
- To deal with the social and cultural problems related to Hispanic American reality through the most significant stages of its literature;
- To contribute to the building of the educational profile of the student approaching him to the Hispanic American reality from a linguistic polycentric and multicultural perspective.

Nb: In order to reach the above-mentioned language level (B1), students are recommended to have the course material during the lectures.

Besides, it is highly recommended to practice with the first six units of the text “Via Rápida” to start the lessons in the best possible way.

14. Prerequisiti	Essere in possesso di uno dei seguenti requisiti: <ul style="list-style-type: none"> • Livello A2 di Lingua Spagnola. • Aver superato l'esame di Lingua e Letteratura Ispano Americana I
15. Metodi didattici	<p>LINGUA Corso intensivo per il raggiungimento del livello B1 del QCER con esercitazione costante delle abilità linguistiche di base. Ascolto, analisi e riflessione contrastiva di brani significativi sulle varietà linguistiche trattate.</p> <p>LETTERATURA Letteratura: lezioni frontali interattive finalizzate al dibattito e la partecipazione dello studente. Contestualizzazione socio-culturale degli autori con lettura, comprensione e analisi guidata dei brani scelti.</p> <hr/> <p>LANGUAGE Language: intensive course to achieve the A2 level of the CEFR with constant practice of basic language skills. Listening, contrastive analysis and reflection on significant passages about the language varieties dealt with in class.</p> <p>LITERATURE Literature: interactive lectures aimed at fostering students' participation. Socio-cultural contextualization of authors with reading, understanding and guided analysis of the chosen pieces.</p>
16. Strumenti di supporto alla didattica	Libri, CD, DVD, Internet, materiale scaricabile, visualizzazione dei contenuti in power-point.
17. Modalità di verifica dell'apprendimento	<p>Scritto: verifica dei contenuti grammaticali e linguistici studiati durante il corso.</p> <p>Orale: argomenti trattati durante il corso (lingua e letteratura). Lettura, traduzione e commento di un brano letterario analizzato durante il corso.</p> <hr/> <p>Written exam: test on language and grammar contents analysed during the lectures.</p> <p>Oral exam: topics studied during the lectures (language and literature). Reading, translation and comment of one of the texts analysed.</p>
18. Criteri per l'assegnazione dell'elaborato finale	Conoscenza della lingua spagnola (livello B 1), delle varietà linguistiche ispanoamericane e relativa letteratura.
19. Orario di ricevimento	Dopo l'orario di lezione. In alternativa, per appuntamento.